FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 202 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Ste Sophie et Rem-St Eugene {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 9701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Peter Stormont {Enumerator. / Recenseur.} — June 1-2.

Dist. 202

CINQUIÈM... DU CA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House.	Family, household or institution.	House of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if naturalized as a Canadian.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employer.	Working on own account (neither employer nor employed).	State where person is employed, as "on farm," "in saw mill," "in logging camp," "in foundry," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at which paid: by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in single premium.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can do [illegible] over 15 years of age as [illegible] Colonization or University.	Blind.	Deaf-mute.
Dwelling-house.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton, paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (ni patron ni employé).	Mentionner si la personne est employée, par exemple, "sur la ferme," "dans une fabrique de meubles," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi secondaire, s'il y en a eu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a eu.	Taux du gain par heure auquel payé: à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait [illegible] au moins 15 ans d'âge [illegible] Collège ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bouchett George	N. Gregor village	M	Head	M	August	1874	37	Newfoundland	1900		English	Canadian	Anglican	Engineer	Odd jobs			No	Engine shops	13	5	45	60	120	300						yes	yes	E			
2		" Mary	"	F	Wife	M	Sept.	1877	34	Newfoundland	1900		English	Canadian	Anglican	None																	yes	no	E			
3		" Alice	"	F	Daughter	S	May	1902	9	Newfoundland	1900		English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
4		" George H	"	M	Son	S	August	1904	7	Q			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
5		" Elijah	"	M	Son	S	June	1907	3	Q			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
6		" Regina	"	F	Daughter	S	August	1909	1	Q			English	Canadian	Anglican	None																	no	no	E			
7		" Thomas	"	M	Father	W	June	1838	73	Newfoundland	1900		English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
8	2	Rupert Charles H.	"	M	Head	M	June	1862	48	Q			German	Canadian	Presbyterian	Agent	Real Estate			No	No	Yes	Real Estate										yes	yes	E			
9		" Ezra	"	F	Wife	M	July	1863	47	Q			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E			
10	3	Bennet Agnes	"	F	Head	S	Feb.	1856	55	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Income																	yes	yes	E			
11		" Christina	"	F	Sister	S	Feb.	1863	48	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Income																	yes	yes	E			
12	4	Harcourt James	"	M	Head	M	Jan.	1877	32	Q			English	Canadian	Presbyterian	Foreman	Inspector of Crossings			Yes	Yes	Yes	Railway		8		60		120	25			yes	yes	E			
13		" Caroline	"	F	Wife	M	Sept.	1880	31	Q			English	Canadian	Presbyterian	None																	no	yes	E			
14		" Mildred	"	F	Daughter	S	Sept.	1904	7	Q			English	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E			
15		" Gladys	"	F	Daughter	S	Feb.	1906	5	Q			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E			
16		" Marion	"	F	Daughter	S	Jan.	1908	3	Q			English	Canadian	Presbyterian																		no	no	E			
17		" Beatrice	"	F	Daughter	S	Dec.	1909	1	Q			English	Canadian	Presbyterian																		no	no	E			
18		" James Evan	"	M	Son	S	Feb.	1911	1/12	Q			English	Canadian	Presbyterian																		no	no	E			
19		Evans Arthur	"	M	Lodger	M	June	1889	25	O			English	Canadian	Presbyterian	Manufacturer				Yes	No	No	Comb factory										yes	yes	E			
20		" Jessie	"	F	Lodger	M	Dec.	1887	24	Newfoundland	1887		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E			
21	5	Harcourt Margaret	"	F	Head	W	May	1841	70	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	E			
22		" Edward	"	M	Son	S	March	1872	39	Q			English	Canadian	Presbyterian	Sawyer	Laborer	No	yes	No	Factory	20	25	60	60	120	225	15					yes	yes	E			
23		" Lawrence	"	M	Son	S	Nov.	1874	36	Q			English	Canadian	R. Catholic	Carder		yes	No	yes	Woollen mill												yes	yes	E			
24		" William	"	M	Son	S	Sept.	1876	34	Q			English	Canadian	Presbyterian	Mechanic		No	yes	No	R.R. Shops	60		60		100		30					yes	yes	E			
25		" Alice	"	F	Daughter	S	Oct.	1884	26	Q			English	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	E			
26	6	Machabée Emile	"	M	Head	M	Feb.	1858	26	Q			French	Canadian	R. Catholic	Miller				Yes	Grist mill												yes	yes	F			
27		" Barnadette	"	F	Wife	M	Oct.	1886	25	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
28	7	Galarneau N. L.	"	M	Head	M	August	1882	29	Q			French	Canadian	R. Catholic	Physician		No	No	Yes									1000	00	15.72	yes	yes	F			
29		" Antoinette	"	F	Wife	M	March	1886	25	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
30		" Juliette	"	F	Daughter	S	July	1909	2	Q			French	Canadian	R. Catholic																		no	no	F			
31	7	8	Pepineau Wilfrid	"	M	Head	M	August	1866	55	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer			No	No	Yes												yes	yes	F			
32		" Marie Louise	"	F	Wife	M	Nov.	1865	52	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
33		" Arthur	"	M	Son	S	April	1887	24	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	F			
34		" Albert	"	M	Son	S	May	1891	20	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	F			
35		" Egalla	"	F	Daughter	S	May	1891	20	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
36		" Emma	"	F	Daughter	S	April	1893	18	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
37		" Edmond	"	M	Son	S	July	1895	16	Q			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	F			
38		" Alexina	"	F	Daughter	S	Feb.	1896	15	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	yes	F			
39		" Anatole	"	M	Son	S	August	1898	13	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F			
40		" Bernadette	"	F	Daughter	S	Nov.	1901	10	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F			
41	8	9	Cyr Narcisse	"	M	Head	M	Dec.	1862	45	Q			French	Canadian	R. Catholic	Barber	Laborer	No	Yes	Yes	Odd jobs		26		60		200	20																	